

13.086

**Stopp der Überbevölkerung
– zur Sicherung
der natürlichen Lebensgrundlagen.
Volksinitiative**

**Halte à la surpopulation
– Oui à la préservation durable
des ressources naturelles.
Initiative populaire**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 23.10.13 (BBl 2013 8693)
Message du Conseil fédéral 23.10.13 (FF 2013 7783)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.14 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 19.03.14 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 10.06.14 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 12.06.14 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 20.06.14 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 20.06.14 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBl 2014 5073)
Texte de l'acte législatif (FF 2014 4943)

**Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Stopp der Überbevölkerung – zur Sicherung der natürlichen Lebensgrundlagen»
Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «Halte à la surpopulation – Oui à la préservation durable des ressources naturelles»**

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.086/10 580)
Für Annahme des Entwurfes ... 190 Stimmen
Dagegen ... 3 Stimmen
(5 Enthaltungen)

13.087

**Steuererlassgesetz
Loi sur la remise de l'impôt**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 23.10.13 (BBl 2013 8435)
Message du Conseil fédéral 23.10.13 (FF 2013 7549)
Nationalrat/Conseil national 11.03.14 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 03.06.14 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 20.06.14 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 20.06.14 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBl 2014 5169)
Texte de l'acte législatif (FF 2014 5039)

**Bundesgesetz über eine Neuregelung des Steuererlasses
Loi fédérale relative à la nouvelle réglementation concernant la remise de l'impôt**

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.087/10 581)
Für Annahme des Entwurfes ... 198 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

13.090

**Schutz der Kulturgüter
bei bewaffneten Konflikten.
Bundesgesetz. Totalrevision
Protection des biens culturels
en cas de conflit armé.
Loi fédérale. Révision totale**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 13.11.13 (BBl 2013 8987)
Message du Conseil fédéral 13.11.13 (FF 2013 8051)
Nationalrat/Conseil national 13.03.14 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 04.06.14 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 20.06.14 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 20.06.14 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBl 2014 5161)
Texte de l'acte législatif (FF 2014 5029)

**Bundesgesetz über den Schutz der Kulturgüter bei bewaffneten Konflikten, bei Katastrophen und in Notlagen
Loi fédérale sur la protection des biens culturels en cas de conflit armé, de catastrophe et de situation d'urgence**

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.090/10 582)
Für Annahme des Entwurfes ... 198 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

13.093

**Rettet unser Schweizer Gold
(Gold-Initiative).
Volksinitiative
Sauvez l'or de la Suisse
(Initiative sur l'or).
Initiative populaire**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 20.11.13 (BBl 2013 9329)
Message du Conseil fédéral 20.11.13 (FF 2013 8365)
Ständerat/Conseil des Etats 06.03.14 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 05.05.14 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 20.06.14 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 20.06.14 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBl 2014 5075)
Texte de l'acte législatif (FF 2014 4945)

**Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Rettet unser Schweizer Gold (Gold-Initiative)»
Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Sauvez l'or de la Suisse (Initiative sur l'or)»**

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.093/10 583)
Für Annahme des Entwurfes ... 156 Stimmen
Dagegen ... 22 Stimmen
(20 Enthaltungen)